



Berna, dicembre 2011

## Strategia nazionale in materia di cure palliative 2010–2012

### Stato attuale dell'attuazione e prospettive

---

La «Strategia nazionale in materia di cure palliative 2010-2012» di Confederazione e Cantoni ha l'obiettivo di ancorare le cure palliative ai principali attori attivi in questo settore in Svizzera. Malati incurabili e persone morenti dovrebbero poter ottenere cure palliative adeguate alla loro situazione, allo scopo di migliorare la qualità della loro vita.

L'attuazione della strategia approvata il 22 ottobre 2009 dal «Dialogo nazionale Politica della sanità», una piattaforma permanente di Confederazione e Cantoni, è iniziata nel gennaio 2010. Da allora sono stati compiuti diversi lavori nell'ambito dei sei progetti settoriali, «Assistenza», «Finanziamento», «Sensibilizzazione», «Formazione», «Ricerca» e «attuazione della strategia» sotto l'egida degli Uffici federali coinvolti, delle Conferenza svizzera delle direttrici e direttori cantonali della sanità (GDS), di «palliative ch» e della Società svizzera di Medicina e Cure palliative. Alcune misure sono già state adottate e attuate. A due anni dalla conclusione dell'attuazione, vi informiamo sulla situazione attuale e sui passi futuri.

### 1. Personale

A fine gennaio 2012, l'attuale responsabile del progetto **Daniela Wäfler** lascerà, su sua richiesta, l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP). **Lea von Wartburg** ne riprenderà le funzioni dal 1° febbraio 2012. Collaboratrice scientifica dal settembre 2008 in seno all'UFSP nell'ambito della Strategia nazionale in materia di cure palliative, Lea von Wartburg è coresponsabile del progetto settoriale «Sensibilizzazione». Ha studiato scienze mediche e della comunicazione, sociologia e storia all'università di Zurigo, perfezionandosi nel 2011, a compimento degli studi in gestione progettuale.

### 2. Proseguimento della Strategia nazionale in materia di cure palliative dopo il 2012

Il 29 giugno 2011, nel quadro del rapporto «Cure palliative, prevenzione dei suicidi e assistenza organizzata al suicidio», il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale dell'interno (DFI) di verificare la possibilità di proseguire la Strategia nazionale in materia di cure palliative, la cui scadenza era prevista per la fine del 2012.

Attualmente, Confederazione e Cantoni ne stanno discutendo con i principali attori. Entro la fine del 2012 saranno realizzate misure importanti. Tuttavia s'intuisce sin d'ora che per promuovere le cure palliative in Svizzera sarà necessario intervenire anche dopo la realizzazione di tali misure. Il 19 aprile 2012, la piattaforma comune di Confederazione e Cantoni «Dialogo politica nazionale della sanità» prenderà una decisione in merito al proseguimento della strategia.

[Comunicato stampa del Consiglio federale del 29.6.2011](#)

### 3. Progetto settoriale Assistenza

Obiettivo generale della strategia:

*«In tutta la Svizzera è disponibile un'offerta sufficiente di cure palliative.»*

#### Marchio di qualità nelle cure palliative

L' «Associazione svizzera per la qualità nelle cure palliative» rilascia un marchio di riconoscimento della qualità nelle cure palliative. La base per l'audit è costituito da tre elenchi di criteri elaborati sotto la responsabilità di «palliative ch»: elenco A per istituzioni specializzate in cure palliative, elenco B per équipe mobili di cure palliative interne ed esterne agli ospedali ed elenco C, allestito di recente, per unità di cure palliative stazionarie nelle istituzioni per cure di lunga durata. La qualità è verificata da uditori appositamente formati. Il centro di cure palliative di San Gallo è la prima istituzione che si è sottoposta a un audit dopo una fase di prova. Il marchio è stato rilasciato ufficialmente il 19 agosto 2011. Altre istituzioni interessate possono annunciarsi per una simile verifica all' «Associazione svizzera per la qualità nelle cure palliative». In relazione alla pianificazione ospedaliera 2012, alcuni Cantoni hanno fatto dipendere l'assegnazione di mandati di prestazione per cure palliative erogate nel settore ospedaliero acuto o delle cure di lunga durata dal superamento di un controllo audit.



[Ulteriori informazioni](#)

#### Pianificazione dell'assistenza nei Cantoni

Il 20 gennaio 2012 si terrà una conferenza organizzata per i rappresentanti delle direzioni cantonali della sanità, che avrà lo scopo di presentare i lavori e in particolare i primi risultati nei campi d'intervento «Assistenza» e «Finanziamento» della Strategia nazionale. I colloqui con i rappresentanti cantonali dovranno inoltre chiarire se e in che misura i Cantoni sono interessati a raccomandazioni sulla pianificazione dell'assistenza con cure palliative o se tali raccomandazioni potrebbero essere loro utili.

#### Sondaggio: sviluppo e attuazione delle cure palliative nei Cantoni

Per rilevare lo stato dello sviluppo e dell'attuazione delle cure palliative in tutti i Cantoni, l'UFSP e la CDS conducono un sondaggio scritto presso i rappresentanti cantonali responsabili. I risultati del sondaggio costituiscono un'importante base decisionale per un eventuale proseguimento della strategia e permettono di fissare le giuste priorità. Questi risultati saranno presentati durante la riunione con i rappresentanti cantonali il 20 gennaio 2012 e quindi pubblicati sul sito Internet dell'UFSP.

[www.bag.admin.ch/palliativecare](http://www.bag.admin.ch/palliativecare)

### 4. Progetto settoriale Finanziamento

Obiettivo generale della strategia:

*«L'accesso alle prestazioni di cure palliative è garantito a tutte le persone, indipendentemente dalle loro condizioni socioeconomiche.»*

#### Analisi dei testi pubblicati sull'efficienza dei costi delle cure palliative

L'UFSP ha elaborato un'analisi dei testi pubblicati sull'efficienza dei costi delle cure palliative. Nella rassegna sono presentati i risultati di 15 studi internazionali. Anche se non è possibile applicare alla lettera tali risultati al sistema sanitario svizzero, la tendenza riscontrata mostra che le cure palliative permettono di realizzare risparmi nell'ambito della sanità pubblica del nostro Paese. Non è possibile essere più precisi a causa delle differenze esistenti tra i diversi sistemi sanitari.

[Analisi dei testi pubblicati](#) (in alto a destra del sito, solo in tedesco e francese)

## **Finanziamento delle prestazioni di cure palliative ambulatoriali e nelle istituzioni per cure di lunga durata (finanziamento di prestazioni nell'ambito delle reti di cure e del coordinamento)**

Diversi accertamenti hanno permesso di constatare che non si tiene sufficientemente conto, a livello d'ordinanza, del coordinamento in situazioni di cure complesse e di una pianificazione in situazioni di cure instabili orientata al futuro. L'UFSP ha pertanto elaborato un adeguamento dell'articolo 7 dell'ordinanza sulle prestazioni. Il Dipartimento federale dell'interno (DFI) ha adeguato le pertinenti disposizioni e gli allegati dell'ordinanza sulle prestazioni (OPre). Tra le prestazioni coperte dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (AOMS) figureranno espressamente anche quelle destinate al coordinamento delle cure infermieristiche in situazioni terapeutiche complesse.

[Comunicato stampa del 20 dicembre 2011](#)

## **Tariffazione delle prestazioni erogate nelle unità di cure palliative e negli hospice stazionari.**

Per chiarire le modalità di calcolo delle prestazioni di cure palliative nel settore stazionario, la Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaften (ZHAW) è stata incaricata, sotto la direzione di «palliative ch», di elaborare un rilevamento delle prestazioni e dei costi necessario per l'allestimento di un sistema di classificazione dei pazienti (PCS). La ZHAW conduce già rilevamenti analoghi nei settori della riabilitazione e della psichiatria. In seguito all'esperienza acquisita con questi progetti molto avanzati, viene ora auspicata un'integrazione tempestiva dei lavori nella struttura tariffaria Swiss DRG. Al momento si stanno compiendo i primi passi per elaborare il sistema PCS e collegarlo alla SwissDRG.

## **5. Progetto settoriale Sensibilizzazione**

Obiettivo generale della strategia:

*«La popolazione in Svizzera è consapevole dei benefici delle cure palliative e ne conosce l'offerta.»*

### **Piattaforma nazionale d'informazione sulle cure palliative [www.palliative.ch](http://www.palliative.ch)**

Il sito Internet [www.palliative.ch](http://www.palliative.ch) offre molte informazioni sulle cure palliative alle persone coinvolte e agli interessati. Nelle pagine accessibili unicamente agli specialisti sono pubblicate offerte di formazione, raccomandazioni terapeutiche, criteri di qualità o attività di ricerca nel settore delle cure palliative. Le pagine accessibili al pubblico sono ora disponibili anche in italiano. Il sito specialistico è stato tradotto anche in inglese.

### **Messaggi chiave sulle cure palliative**

A seguito di dibattiti tenuti in seno a diversi organi, è stato possibile sintetizzare messaggi chiave, che spiegano in modo chiaro e succinto i contenuti più importanti delle cure palliative. Tali messaggi servono da orientamento per presentare le cure palliative in modo unitario in occasione d'interviste, articoli o testi per Internet. Nel 2012 si prevede di verificare l'idoneità di questi messaggi chiave, durante una discussione in seno al gruppo bersaglio.

### **Attività di comunicazione**

L'UFSP, la CDS e «palliative ch» informano regolarmente sui rispettivi siti Internet e mediante newsletter sui progressi nell'attuazione della Strategia nazionale in materia di cure palliative. Inoltre, varie pubblicazioni hanno dato spazio ad articoli sulle cure palliative e la Strategia nazionale. Sul sito Internet dell'UFSP sono ora disponibili due nuove schede informative che riassumono le informazioni più importanti sulla «Strategia nazionale in materia di cure palliative» e sul significato di tali cure sul piano della politica della sanità. Sarà possibile trovarvi anche un indice delle pubblicazioni con tutti i documenti elaborati fino ad oggi nel quadro della Strategia.

[www.bag.admin.ch/palliativecare](http://www.bag.admin.ch/palliativecare)

[www.gdk-cds.ch](http://www.gdk-cds.ch)

[www.palliative.ch](http://www.palliative.ch)

## 6. Progetto settoriale Formazione

Obiettivo generale della strategia:

*«I professionisti e i volontari attivi nelle cure palliative dispongono, secondo il loro ruolo, delle necessarie competenze in materia di cure palliative.»*

### **Concetto nazionale didattico «Cure palliative e formazione»: documento di riferimento strategico**

Una delle misure del progetto settoriale Formazione è l'elaborazione di un «Concetto nazionale didattico in materia di cure palliative». Con le Linee guida nazionali in materia di cure palliative sono state create le basi necessarie per l'elaborazione di un concetto nazionale didattico. Lo scopo è di formulare i relativi obiettivi didattici (raccomandazioni) in materia di cure palliative. Il concetto didattico tiene conto delle strutture esistenti nel sistema formativo svizzero, dei vari percorsi formativi e delle diverse disposizioni presenti nelle basi giuridiche. Per l'elaborazione del concetto nazionale didattico è stata coinvolta una vasta cerchia di attori. Il 27 maggio 2011 si è tenuta una riunione d'informazione («Sounding Board») cui hanno partecipato circa 50 persone. Una seconda conferenza è seguita il 15 dicembre 2011. Lo scopo di tali riunioni è quello di giungere all'approvazione del concetto nazionale didattico nella primavera 2012.

### **Concetto «Formazione e sostegno al volontariato nelle cure palliative»**

Fine ottobre 2011 si è tenuta una tavola rotonda dedicata alla durata della formazione necessaria per i volontari attivi nelle cure palliative, cui hanno partecipato 23 specialisti. Caritas Svizzera e la Croce rossa svizzera hanno presentato il «Concetto nazionale didattico e sostegno al volontariato nelle cure palliative», commissionato dall'UFSP. Gli specialisti presenti si sono trovati d'accordo sul fatto che il volontariato possa e debba essere promosso attraverso la formazione. Tuttavia, questa dovrebbe essere recepita come sostegno e non un ostacolo. Si tratta ora di trovare un equilibrio tra l'esigenza di formazione e l'idea di volontariato. È stato inoltre discusso un catalogo di misure volto a migliorare le condizioni quadro per il volontariato nelle cure palliative. Secondo gli specialisti, sarebbe necessario elaborare un documento simile a un programma quadro per la formazione di base. L'esame delle misure necessarie e possibili nell'ambito della «Strategia nazionale in materia di cure palliative» verrà proseguito l'anno prossimo.

### **Perfezionamento secondo standard interni (inhouse) per collaboratori senza formazione specialistica**

Curvaviva ha ottenuto il mandato di allestire un rapporto (preanalisi) sulla promozione del perfezionamento secondo standard interni in materia di cure palliative per collaboratori senza formazione specialistica, con il coinvolgimento degli attori determinanti. La preanalisi è stata presentata durante un tavolo rotondo tenutosi a fine ottobre 2011. L'esame delle misure necessarie e possibili nell'ambito della «Strategia nazionale in materia di cure palliative» verrà proseguito l'anno prossimo, dopo l'approvazione del Concetto nazionale didattico «Cure palliative e formazione».

### **Integrazione della medicina palliativa nella formazione e nel perfezionamento dei medici**

La medicina palliativa è integrata quale obiettivo di competenze nella formazione e nel perfezionamento dei medici, nell'articolo 6 capoverso 1, lettere a e b come anche nell'articolo 17 capoversi 1 e 2 lettera c nella legge sulle professioni mediche (LPMed) e figura anche nel catalogo degli obiettivi didattici svizzeri. Un'integrazione ancora più ampia degli obiettivi didattici in materia di cure palliative è prevista con la prossima revisione del catalogo. Si sono già tenuti i relativi colloqui preliminari con la Commissione interfacoltà di medicina svizzera (CIMS). Attualmente, il 5 per cento delle domande poste nell'ambito dell'esame federale verte sulle cure palliative. Per quanto concerne il perfezionamento medico va innanzitutto ricordato che gli obiettivi didattici generali figurano come allegato all'ordinamento del perfezionamento professionale. Si tratta ora di chiarire, se e in che misura sia necessario integrare la medicina palliativa nei cicli di perfezionamento e nei relativi programmi

nonché il grado di specificità delle conoscenze scientifiche specializzate richiesto per il perfezionamento medico. L'argomento è oggetto di continui colloqui con l'Associazione professionale «palliative ch» e con l'Istituto svizzero per la formazione medica (ISFM).

## 7. Progetto settoriale Ricerca

Obiettivo generale della strategia:

*«La ricerca sulle cure palliative è una disciplina affermata, che fornisce risultati di elevata qualità e dà un contributo essenziale alle questioni sociali legate alla fase terminale della vita.»*

### Approntamento e diffusione d'informazioni rilevanti per la ricerca

Sarà istituita una piattaforma nazionale per l'informazione e il coordinamento della ricerca, che collegherà tra loro i vari ricercatori, favorendo gli scambi specialistici e scientifici volti alla loro attività. Sono già state create le strutture concernenti la «plateforme latine de recherches en soins palliatifs et fin de vie» per la Svizzera italiana e la Svizzera francese. Per quanto riguarda la Svizzera tedesca, il 14 settembre 2011 più di 40 ricercatori e interessati hanno partecipato, su invito dell'UFSP e di «palliative ch», alla conferenza di avvio della piattaforma di ricerca in materia di cure palliative dedicata a questa regione linguistica. Durante la riunione è stato creato un nuovo gruppo interdisciplinare allo scopo di sviluppare la parte concettuale e contenutistica dei lavori. La prima riunione di tale gruppo si è tenuta l'8 novembre scorso.

Il 18 gennaio 2012 è prevista una giornata di ricerca organizzata da «plateforme latine de recherches en soins palliatifs et fin de vie» (plrsp). Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito Internet [www.plrsp.ch](http://www.plrsp.ch). Nel corso dell'anno prossimo, il sito Internet destinato alle regioni linguistiche della Svizzera italiana e della Svizzera francese potrà essere trasferito alla Svizzera tedesca.

L'UFSP ha incaricato un ufficio di arti grafiche di elaborare un logo nazionale per la ricerca, per dare a questa attività una visibilità in tutta la Svizzera e conferirle un certo grado di riconoscibilità. Il logo dovrebbe essere presentato durante la conferenza sulla ricerca della «plrsp», che si terrà il 18 gennaio 2012.

### Basi di dati sulle cure palliative

Entro febbraio 2012 sarà preparata una documentazione che offrirà una panoramica sui dati attualmente a disposizione nel settore delle cure palliative in Svizzera. L'Ufficio federale di statistica (UST) ha allestito, come primo passo, statistiche nazionali in materia. Per completare il quadro, anche i Cantoni e le filiali cantonali di «palliative ch» sono stati invitati a trasmettere eventuali raccolte di dati in loro possesso. Alla conclusione dei lavori, la documentazione sarà pubblicata sul sito Internet dell'UFSP.

### Programma nazionale di ricerca «Lebensende» (PNR 67)

Con l'avvio del Progetto nazionale di ricerca 67 «Lebensende» (PNR 76, Fine della vita, solo in tedesco e francese) nella primavera 2011, il Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica (FNS) crea le basi per la promozione della ricerca nel settore delle cure palliative. Nell'ambito del bando di concorso, il FNS ha ricevuto 123 proposte di progetto. Alla fine di agosto, dopo una prima valutazione, i ricercatori, le cui proposte erano state selezionate, sono stati invitati a presentare una domanda per un progetto di ricerca. Il termine per l'inoltro della domanda è scaduto il 1° dicembre 2011.

Link: [NFP 67](#)

## 8. Progetto settoriale Attuazione della strategia

Obiettivo generale della strategia:

«Sono create le condizioni per l'attuazione della strategia nazionale in materia di cure palliative mediante l'impiego di strumenti adeguati.»

### Linee guida nazionali in materia di cure palliative: ora anche in italiano



Le «Linee guida nazionali» definiscono le cure palliative, ne descrivono i valori fondamentali, i principi, i gruppi bersaglio e i fornitori di queste prestazioni. La terza edizione è attualmente in corso di stampa.

Le linee guida sono ora disponibili anche in italiano, in formato pdf, da scaricare all'indirizzo [Link](#).

Ordinare l'opuscolo (gratuitamente): [www.pubblicazionifederali.admin.ch](http://www.pubblicazionifederali.admin.ch)

(Articolo n.: 316.716.i)

### Autovalutazione della strategia

Nell'ottobre 2011 è stata condotta un'autovalutazione della strategia nazionale, allo scopo di analizzare l'efficacia e il processo di attuazione delle misure previste. I risultati hanno fornito prime indicazioni sull'estensione degli obiettivi raggiunti entro il 2012. Costituiscono pertanto un'importante base decisionale per il proseguimento della strategia.

## 9. Date di riferimento nel 2012

- 20 gennaio: Riunione informativa destinata ai rappresentanti cantonali sul tema della «pianificazione dell'assistenza nei Cantoni».
- 19 aprile: Seduta del «Dialogo politica nazionale della sanità». Decisione sul proseguimento della Strategia nazionale in materia di cure palliative dopo il 2012.
- Agosto/settembre: Conferenza sul tema prioritario Formazione (Concetto nazionale didattico). Data e informazioni dettagliate seguiranno in tempo debito.
- 13/14 novembre: Conferenza nazionale sulle cure palliative al Palazzo dei congressi di Biel/Bienne sotto la direzione di «palliative ch».

### Contatto per ulteriori informazioni:

Daniela Wäfler, responsabile del progetto Strategia nazionale in materia di cure palliative, [daniela.waefler@bag.admin.ch](mailto:daniela.waefler@bag.admin.ch), Tel. 031 325 52 53 (entro la fine di gennaio 2012)

Lea von Wartburg, responsabile supplente, [lea.vonwartburg@bag.admin.ch](mailto:lea.vonwartburg@bag.admin.ch), Tel. 031 325 90 87

Tutti i documenti da scaricare sono reperibili sui siti Internet seguenti:

UFSP: [www.bag.admin.ch/palliativecare](http://www.bag.admin.ch/palliativecare)

«palliative ch»: [www.palliative.ch](http://www.palliative.ch)

CDS: [www.gdk-cds.ch](http://www.gdk-cds.ch)